

ՀԻՄՆԱԴԻՐԻ  
ՄԽԱԿ ԵՒ ՍԱՐԴԻ ԳՈԶՈՒՆԵԱՆ  
ԱՐՏՈՒՐԻ ՄԵԼԻՔ ԳՈԶՈՒՆԵԱՆ  
Հասցէ Խորանպով, Ֆիբնան-  
երաւ Մելիքը սպառան

SAHİBİ  
Melik Koçunyan

# JAMANAK

## ԺՈՂՈՎԻ ԱԿԱՆ ՕՐԵՐԵՐԸ

ՈՒՐԲԱՅ 916  
27 4  
ՆՈՅԵՄԲ. 1936  
28Ր ՏԱՐԻ  
ԹԻՒ 11058  
ԴՐՅ.

ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎԻ  
ԱՅԱՍՏՈՒՆ ՆԵՍԻՆ  
ՊՆԱԳԻ ԽՆԴԻՐԸ ՆԿՈՏԻ ՊԻՏԻ Ա.Ռ.ՆՈՒԻ

ՀԱՅԵՐՆ ՈՒ ԱԼԵՎԻՆԵՐԸ

ՊԱՏՈՆԱՊԵՍ ՅԱՅՏԱՐԱՐԵՑԻՆ ԹԷ

ՊԱՆԱԳԻ ԽՆԴԻՐԸ ՄԷՋ ԻՐԵՆՑ ԹՈՒՐՔ ԵՐԵԱՅՐՆԵՐՈՒՆ ՀԵՏ ԵՆ

ԱՆԴԱՐԸ 26. — Ազգ. Մեծ ժողովը գումարումին մէջ, կրկրոգ անդամ վիճականութիւն պիտի ըլլայ երկու օրինագիծերու վրայ և հաւանական է որ վաղուան փակին կառավարութիւնը բացառութիւն տայ Մանձաքի մասին Փըսնու. կառավարութեան հետ փոխանակուած ծանուցագրերուն, ինչիքը պղիրու ընկերութեան հանուերուն և ծրանայի վերջին առաջարկներուն կայ:

Բնական է որ երբ խնդիրը Ազգ. Ընկերութեան յանձնուեր, անոր պաշտպանութիւնը պիտի ըլլայ թուրք ծանուցագրին մէջ պարզուած կրմերուն վրայ Արդէն հայ հողամասին վրայ ազատարութիւնը Ազգ. Ընկերութիւնն է որ տուած էր ֆրանսայի:

Ճեկի թեազիմ անունը մարդ մը համարձակած է կին բէժիմին ի նըապատ բրօրականս ընել մզկիթին մէջ. Ասոր վրայ ժողովուրդը դուռ ելած է մզկիթէն: Այս տպէտը թըրակում թուրքերուն վիճակը:

Ճեկի թեազիմ անունը մարդ մը համարձակած է կին բէժիմին ի նըապատ բրօրականս ընել մզկիթին մէջ. Ասոր վրայ ժողովուրդը դուռ ելած է մզկիթէն: Այս տպէտը թըրակում թուրքերուն վիճակը:

(Հար. Բ. էջ)

## ՄԻԶԱԶԳԱՅԻՆ ԲԱՆԱԿ ՄԸ

ԿԸ ՊԱՇՏՊԱՆԷ ՄԱՏՐԻՏԸ

ՄԱՏՐԻՏԻ ԳԵՐՄԱՆ ԵՒ ԻՏԱԼ. ԴԵՍՊԱՆՆԵՐԸ

Հ Ե Ռ Ա Յ Ա Ն

ՔԱՐԱԼՈՒՐԻ ԱԶԳ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԴԻՄԵՑ

ԻՐ ԱՆԿԱԽՈՒԹԻՒՆԸ ՎԱԿԵՐԱՑՆԵԼ ՏԱԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

9/ն և 15/ն, վասաներ և նոր գույք պատճառելով:

Կը կարծուի որ ըմբառաները չեն կրցան քանդել իրենց նպաստակաները, որովհետեւ հանրապետական առանձիւրը ամրիշատէն վանեցին զանոնք: Ընդունելու յարձակուականի անցան Մօնքաթափ լրջանին մէջ բայց ու մզուեցան: Հանրապետականիւրը առաջացան թաղու տէլ թամբայի մէջ:

Մատրիտի անթելը հազորդեց որ ձիպրալթար խարսխան Գերման երեք ժամանակաւը դուրս կ'ելէն պաշտպաննելու համար «Բանարիա» յածանուր ամէն անդամ որ այս վերջինը նոր ուժեր կը փոխադրէ Մարօքէ Ապանիս:

Պատերազմ. նախարարութիւնը կը ծանուցանէ որ ըմբառս օգանաւ մը վար առնած է:

Ազգայնական զեկոյցը

Միւլի. 26. — Հնտեւեալ զեկոյցը հրատարակուեցաւ այս զիշեր. —

Մեր ուժերը ամրացուցին իրենց գիրքերը Մատրիտի ճականին վրայ: Բազմաթիւ քաղաքականներ անձնառու եղան: Միջազգային զօրաբանները երկէ յարձակեցան իւզբայի և Թարագանիսէ Պատոյի մեր դիրքերուն վրայ: բայց տասանութեանը մուշ դիրքերուն վրայ: բայց տասանութեանը մուշ դիրքերուն վրայ:

Զօր. Վարէլս յարտարարէց Մատ-

րիտի գրաւումը այլեւս զին. հարց

մը չէ ։ Երկար տանէն ի վեր կրնա-

մինք դասած ըլլալ զայն բայց մենք

(Հար. Բ. էջ)

ՔՈՄԻՒՆԻԶՄԻ ԴԵՄ ԻԱԶԱԿՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

ԳԵՐՄԱՆԻ ԵՒ ՀԱԲՈՆԻ ՄԻԶԵՒ ԳԱՂՏՆԻ ՀԱՄԱՅԱՅՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

## ԻՏԱԼԻԱ ԱԼ

ՀԱԲՈՆ ՊԻՏԻ ՑԱՆՉՆԱՅ ԵՐԱՎՊԻՈՅ ԻՏԱԼԻԱՅ ԿՅՈՒՄԸ

ԻՏԱԼԻԱ ԱԼ ՊԻՏԻ ՑԱՆՉՆԱՅ ՄԱՆՈՒՔՈՒՅՑԻ ԿԱՌՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ



Սովետի Խորսի, Լենասամի և Պալ իկեան երկիրներու սառնամանինը ծածկուած տանմանազիսին վրայ ուսու պահակներ

ԹՕՐԻԾ 26. — Ժամը 22ին արագին նախարարութեան կողմէ հրատարակուած զեկոյց մը կ'ըսէ. —

(Հար. Բ. էջ)

ԱՅՍՈՐ ՆՈՐԵՆ ՊԻՏԻ ԶԻՒՆԵ

ՍԱՍԻԿԻ ՓՈՅՐԻԿԵ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԵ

## ՇՈԳԵՆԱՒ ՄԸ ԸՆԿԱՆԵՑԱՒ

Այս տարի, յանկարծական կերպով սկսած փոթորկալի ձմեռը կը շարունակէ: Օգային երեւոյներէ հասկողներ կը յայտնեն որ, այս օրերս ցուրար օգային ալիքներու հնտեւանք է, ժամանակաւոր է և երկու օրէն պիտի մեզմանայ օգրեայց հակառակ այս կարծիքներուն, փոթորկին կը շարունակէ Սե Շովուն մէջ:

Քանի մը օրէ ի վեր Սե Շովուն մէջ «երտուղ բօրեազ» հովը կը փէտ: Երէկունէ սկսելով ոգը յանկարծ զարձաւ Բարանելի, որ Սե Շովուն համար սամէնէն գէշ օգն է և շատ զամանակալի է:

Տիրող փոթորկին պատճառով,

շոգենաւոր երեւոյներէ բոլորվին

զարցած է Սե Շովուն մէջ: Խոթան-

(Հար. Բ. էջ)



Փայտի եւ ածուխի խանուրի

մը առջեւ առեւտուր





# ՆԻՒ ԵՈՐՔԻ 7 ՄԻԼԻՈՆ ԲՆԱԿԻՉՆԵՐԸ ԿԱՌԱՎԱՐՈՂ ՄԱՐԴԱ Մ. Հ. ԿՈՒՍԵՐՏԻՈ.

ԻՆՔՆԱԶԱՐԺԻՆ ՄԵԶ ԻՍԿ ՀՐԱՄԱՆՆԵՐ Կ'ԱՐՁԱԿԵ  
Նիւ Եղորքի Քաղաքապետին պար-  
տականութիւնը՝ օրէնքներուն միայն  
կէտ առ կէտ գործադրուելուն վրայ  
հակել չէ. պարտաւոր է քաղաքը  
ամէն կողմէ հաճելի ընել, այդ քա-  
զաքին եօթը միլիոն բնակչութեան:  
Քաղաքապետ կա Կուսառտիւ կը  
ներ: Մէկ-երկու ժամ կը խորհրդ-  
դակցին և մէկին կա Կուսառտիւ ամե-  
րիկեան ժէսմթով կուտայ իր որոշու-  
մը. պիտի շնէ հիւանդանոց, գըպ-  
րոց, բառք, որոնք քաղաքին պիւտ-  
ձէին վրայ պիտի բարգեն միջիոնա-  
սոր տոլարի ժախքեր:

Հարցելու մեջ է առնելու համար պատճենահանձնությունը

— οντας τον πατέρα της θέλει να μεταβούν στην απόστολη Καποδιστρίου και να γίνεται η πρώτη παραγγελία της στην πόλη.

Մտանք օթօմօպիլլ, որ ռատիօթի,  
անթելի և բարձրախօսի ու այս կար-  
գի այլազան գործիքներու կեդրոնա-  
վայր մըն է: Այդ ահազին քաղաքին  
մէջ տերեւ մը չի շարժիր, ուր է  
անմիջապէս տեղեկութիւն չառնէ.  
չի պատահիր ձերբակալութիւն մը որ  
նոյն վայրկեանին խակ չիմանայ:

Քաղաքապետը միհւնոյն միջոցով  
կուտայ իր հրամանները, հրահանգ-  
ները, և այս միջոցներով յաջողե-  
ցաւ քանի մը ամսուան մէջ մաքրել  
Նիւ Եորք քաղաքը ահարկու աւա-  
զակներէ:

Օթօմօպիլը կը սուրայ նիւ Եղրքի  
առաւառեան մշուշին մէջ։ Լա Կուռառ-  
տիս «առիքթաֆօն» գործիքով պատ-  
կանեալ պաշտօնասուններուն շա-  
րունակ կուռայ իր հրամաններն ու  
հրահանգները։ Շօֆէօրը յանկարծ կը  
կիցնէ օթօմօպիլը։ Հալին առջեւն  
ինք։

Թագավաքանեառը կը մտնէ Հալ,  
դրան մը կ'ընէ, մէկիկ մէկիկ աշքէ  
Դասուած ապրանքները .  
Միաբ, կարագը, ձուկը, հաւկիթը  
ամէն ինչ :

— Երբ քաղաքապետ ընտրուեայ, երկու բան միտք դրի . մէյ մը լաւագալական պաշտօնատուններէն լարել քաղաքականութիւնը և մէյ ըն ալ ժողովուրդէն գանձուածէկ տուրարի դիւրակիցն պալ ժողուուրդին :

Եւ ժողովուրդը կը զնահատէ իր  
ազաքապետը։ Երկու կուսակցու-  
թեանց հաւաքական քուէովը ընտ-  
ռեցաւ ան։ Երկու տարի է իր  
աշտօնին պայմանաժամը լրացած է  
վստահ է որ պիտի վերջնարուի։  
Կուտասիս խիստ է իր անձին  
էմ, կը քննազատէ իր գործը կա-  
պեալ ողջմտութեամբ։

Ծուտով հասանք Քաղաքակետաւան, որ պարզ երկրարկ չէնք մըն է աղուած զայն շրջապատող երկնաւաց հաստառութիւններուն միջեւ։ Նմիջապէս մտանք Քաղաքակետին շխատութեան սենեկալը. տեսանք նոր գրասեղանին վրայ ահագին էզ մը թուղթերու, նամակներու, ութիւններու, զորս կարգալով պիտ ստորագրէր Լա Կուռառտիա:

Քաղաքապետը ո՞չ գլխարկը համաձէ, ոչ վերաբիզուն։ Նամակները ճն գրուելիք. առուն կուտայ տաքիօ երեք աղջկիներու, որոնք հա-

տուլին կողովին մէջ . չատ գրու-  
ններ ալ կը պատռուին , որպէսզի  
որդին ձեռքբ չանցնի :

Հիւանդանոց մը հիմնելու խնդիր  
ցուած է : Քաղաքապետը կ'ըսէ  
նապանին որ բերէ Նիւ Եղրքի յա-

Ակ օրինագիրքը և Լա Կուառտիա իր  
թշրտականներովը կը թղթատէ 20  
դրա կշռող հսկայ գիրքը . կը  
տուեն և Նիւ երդքի մէջ հիւան-  
նոց մը հիմնելու իրաւասութիւնը  
և ազ տրամադրութիւն մը չեն զբա-

# ՊՈՃԵՄԱԼԵՆԿՈ

ՖՐԱՆ. ՎԵՐՁԻՆ ՆԱԽԱՐԱՐԻՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹԻՒՆ

# ԱԼԵՆԿՐՈ ԲՈՒՆ ՊԱՅԻՆՈՐԴ ՄԵ ԵՐԱԾՈՒՀԸ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ  
ՊՈ.Տ. Ա.ՏԵՐԵՆ  
Ա.ՆՊԱՐՏ ԴԿԱՏԵՑ  
ԲԱՅՑ ԳԵՐՄԱՆԱԿԱՆ  
Ա.ՏԵՐԵՆ  
ՀԴԱՏԱՊԱՐՏԵՑ ԶՈՅՆ

# ՄԵՐԾՈՒՅԻ ՄԵ



ՐՈԺԷ ՍԱԼԷՆԿՐ

օրը շատ վեսան կրած են : Աալէնկի  
կորսուած մէկ ընկերը գտնելու հա-  
մար պատերազմի զիծերը յառաջն-  
ցած տանին Գերմանացիներուն ձեռք-  
ինկած է :

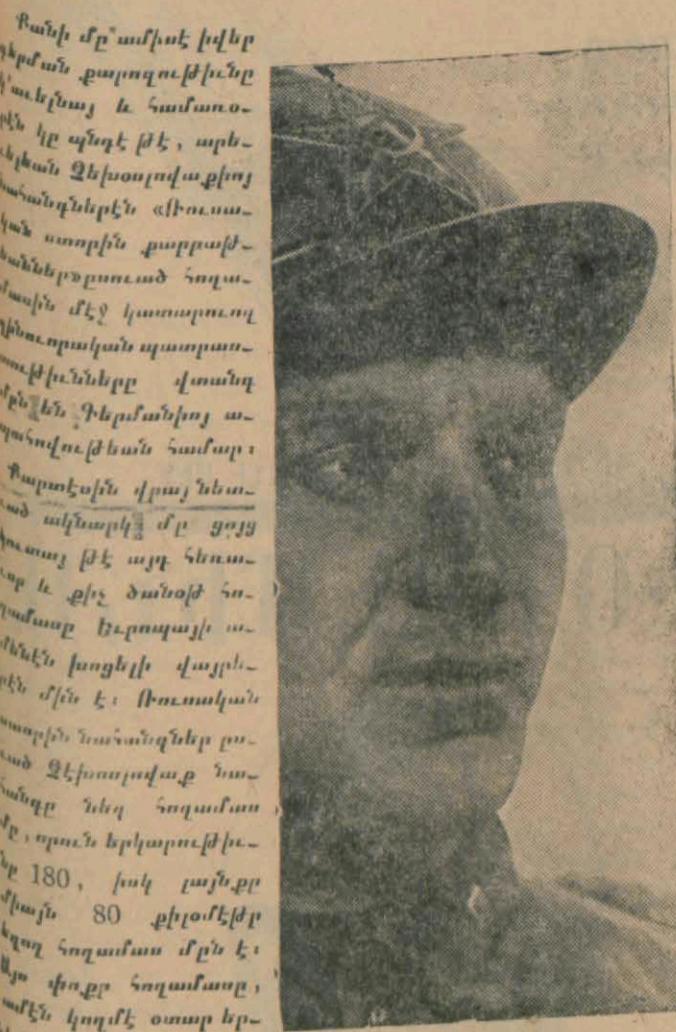
Գերմանները հասկնալով թէ շավուանգաւոր անձ մը ձեռք ձգած են ուղած են զայն ռազմանիւթիւ գործարանի մը մէջ աշխաղողներ, բայց ան մերժած է և իր բնկերներուն ու մերժելուն առիթ եղած, որովհետեւ չէր կրնար Ֆրանսացի թշնամիներ իր աշխատութիւնովը զինել:

Այդ միջոցին գերման պատերազմական առևտութեան մական առևտան մըն զայն 2 տարբ քանտարարկութեան կը գատապարտէ սապցմանիւթիւ գործարանին մէջ ա.

# ՎԱԴՈՒԱՆ

# ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ԴԱՇՏԸ

ԶԵԽՈՍԼՈՎԱՔԻՈՅ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՓՈՔ ԱՌԱՋԱՆԳԸ  
• ԹՈՒՍՈՎԱՆ ՍՏՈՐԻՆ ՔԱՐԵԱԹ ԵԱՆԵՐԸ



## ՀՈՂԱՄԱՍՄԸ ՈՐ ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ

ԵՒ ԻՐ ԹԵՇԱՄԻՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ  
ԶԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆՈՐԵՆ ԿԵՆՍԱԿԱՆ ԿԵՏ ՄԸՆ



Վերի բարեկարգ մէջ եւեցոյ արե ելեան Զեխոսլովակիոյ  
նեղ հողամասն է, եւկո պլոքի տնօրութեած նկատած նոր



## ԶԵԽՈՍԼՈՎԱՔԻԱՆ ԽԵՂԴԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԿԵ ԲԱԻԵ ԱՅԴ ՆԱՀԱՆԳԸ ՀՈՒՆԴԱՐԵՒՅ ԿԱՄ ԼԵՀՈՍՈՆԴԱԾՈՒՆ ՍԹՎԵՐ ԵՒ ՌՈՒՄԵՆ ԲՈՆԱԿՆԵՐՈՒՆ ՄԻԱԿ ՃԱՄԲՈՆ...

ՈՒՐ ՏԵ՛Լ ՊԵՏ ՈՒՆԵՆԱՑ ԵՒՐՈՊԱՅ ԱՄԱԳԱՅ ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ

Նի նպատակները եթէ ան Պերլինէն պրունակութիւնը ուզէ քաղել Զեխոսլովակիոյ վայ:

Մի երեսակացութիւնը և Գերմանիոյ քարոզութիւնները քով քովի

զալով կատարեալ գալախար մը կու-

տան այն սպառագինութեանց վրայ

որոնք առաջ կ'ունենան նոն: Զէս

որոնք տեղի կ'ունենան արժէքը ան-

փորեալը: Միթէ այդ հողամասը չէ

որ իր երկրը կը կապէ փոքր համա-

շայուն նի իր միւս գաղափարնե-

րան: Միթէ պատարագմէ տան, իր

հանգիցներն թումանիոյ օգու-

թիւնը հոնէ չէ որ պիտի զայ: Եւ-

լուսներն թումանիոյն անցնելով

չորս հոնէ չէ որ պիտի զան:

Դարձեալ այդ երկարոց նող հո-

ղամասը չէ որ Զեխոսլովաքիոն կը

առվիճէթ բարեկամենուն եւ

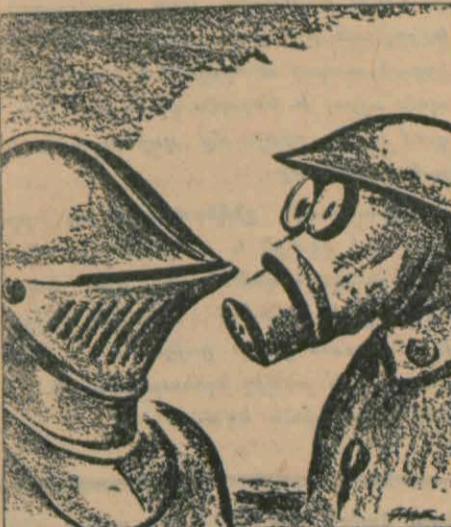
անդամէթ բարբաթեան լեռնաշղթան

չէ որ պիտի գտնաւացնէ լեռնա-

առաջ պարունակութիւնը:

Այսօք, այս սիրուն հողամասին

մէջ պարունակութիւնը թուրիստները,



## ՄԱՐԴԻԿ Վաղրուան պատերազմին

պիտի զարմանան տեսնելով այդ սի-  
րուն տեսարաններուն անտարեր մարդիկ, որոնք տեղապահն կ'աշխա-  
տին զինուրական գործութեաննե-  
րով: Սակայն այդ հողամասին խո-  
րերը պատուի ամէն քայլափոխի կը հանդիպի վշտ թերթու և քանդուած  
խրամինը, որնք փառաշուք անց-  
եալի մը վերջին մացորդներն են,  
յիշասկէնը 1915, 1916 և 1917 տա-  
րիներու խտաւանչ ձմեններու երբ  
ուսու բանակը կը կուռե նոն թշնա-  
միներու դէմ:

Այդ օրէն ի վեր Զեխոսլովաքիա  
շատ գրամ թափեց այդ հողամասին,  
մէջ, քանի որ իր կեանքն ու ազա-  
կութիւնը արէ կը պահանջէ:

Զեխոսլովաքիան մանաւանդ կ'աշ-  
խատի այդ տեղի ժողովութեալ իրեն  
կապի:

Հան ազգութեանը առ համարուկ ազ-  
գատիկ էնն, բայց չէն կատավորու-  
թիւնը անոնց կ'օգնէ: Բարբաթներու

Բրակա ռամկավար  
երկիր է: Անոնք խո-  
տացան օր մը ուսւա-  
կանալինեան բարբա-  
րութիւնը իրաց առաջա-  
նական առաջին հոն, որ  
մը ինքնավարութիւն  
ըլլայ:

Սակայն անգրագէտ  
երկիր մը բնչապէս կա-  
րելի է ինքնավարու-  
թիւնը տալ: Անկեզծ  
ռամկավարներ եղան  
Զէսիրը, իրենց առա-  
նի գործը ըրին զար-  
գացնել այդ հողամասը:  
Այսօք այդ հողամասին  
վրայ կայ 769 նախա-  
կան վարժարան, 146  
հազար ուսանող: Ա-  
ստոց մէջ 300 հունգար  
ուունչն, զերման:

Հրեայ փոքրացանութեանց կը պատ-  
կանին: Հնագ լիսէ և արտեստական  
վարժարաններ ալ կան: Շնուած էն  
արգական քաղաքներ, զետերուն  
մարդու զատուած է նախապատ-  
րագմեան որոշումներուն առաջը  
առնելու համար:

Այսունանգերձ գեռ կատարուելիք  
շատ գործեր կան:

Փերեւս այս հողամասին համար,  
թուրիզմը հարստութեան նոր ազբիւք  
մը կը կազմէ: Բան մը, որ անտե-  
սած է Զեխոսլովաքիոյ կողմէ: Օրո-  
կան միայն մէկ չափեկառ կայ թար-  
բաթներն գէտի մայրաքաղաք:

Ճամբորգութիւնը երկար է և ոչ  
հանգստաւէտ: Պանդուներն ուղա-  
րակութիւն զրեթէ չկայ և թուրիզ-  
մներ ստիպուած էն ուուներուն մէջ  
սենեակ վինտուելու: Հնա ընութիւնը  
հրաշալի է իր գեղեցկութեամբ: Բը-  
նութիւնը կայ է: օտարները շատ  
ուաք չեն կոխեր նոն: Հաւթիւնը ու-  
նենակութիւնը կը տիրապեսն: Որ-  
ուրգները նոն շատ հանելի կը գը-  
տնն: Արդիգուք Բուտութի գայք  
էր նոն, և գեռ այս ամառ ծանօթ  
ուսորդ մը հոնէկ ալ անցա: Այդ որ-  
ուրգը ֆոն Բաքէն էր: Սակայն ա-  
տենուք որպի համար երբ իր ուշազիք  
աչքին քաղաքական և զինու-  
րական որս մը գտնելուն ահամար ան-  
ցաւ... այդ յայտնի չէ:

(Դար. ը. է. է)



Վաղրուան պատերազմի պատրաստութեան



Սպվեկ կինը պատերազմի կը պատրաստութեան

# ԷՏԻՐՆԵՒԱԶԱՍԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

## ՏԱՐԵԴԱՐՁԵԼ

ՀԱՅՈՑ ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ ՕՐՈՒԱՆ ՏՕՆԻՆ

ԷՏԻՐՆԵ ՔԱՂԱՔԻ ՄԱՍԻՆ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ԽԱՆՈԹՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Էտիրնէ Թուրքիոյ ամենաշին մէջ քաղաքն է: Թուրքիոյ պատմութեան մէջ քաղաքական կարեւոր գեր խաղած է և 93 տարիի չափ մայրաքաղաք եղած է Օսմանեան կայսրութեան:

Օսմանեանք Էտիրնէն գրոհ տուրին Պրզանի վրայ: Պուլկարիոյ Շուման քաղաքի մօս, Մատարայր ապառաժներուն վրայ քաղաքուած արձանագրաթիւնը կենդանի վկան է թուրք ցեղերու տիրապետութեան: Պուլմուշ խան կը պատմէ Բիրզանդիոնի կայր ազգու հայ, Լիւռնի գէմ տարած յազմանսկը 811 թուրին և Էտիրնէի գրաւումը:

Էտիրնէ Մուրատ Խիւտավճառափակար օրով Օրխանի Լայա և Ռումենի Պէլէրպէլի Շահնի վաշար կողմէ դրաւուեցաւ:

Այս քաղաքը 93 տարիի չափ մայրաքաղաք եղած առաջարկութեան մէջ կայսրութեան: Պուլույէ ետք:

Ֆաթիհ Սուլթան Բիրզանդինի գէմ ձևանարկելիք զինուրական յատակալիքները հոս պատրաստեցնաւութիւն բազմաթիւն թնգանօթները հոս ձուլել տուաւ:

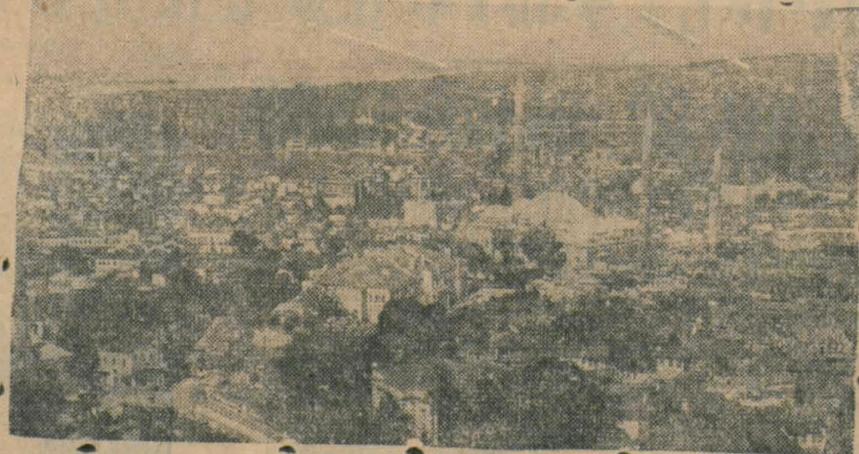
\* \*

Մեծ հանգիստութիւններ եղան Էտիրնի պատագրաթեան 15րդ տարեգարին առթիւ:

Էտիրնէ 1830, 1878 և 1913 թուականներուն գրաւուած է:

Տիեզերական պատերազմի վերջերը Քաջակից տէրութիւններ երր Էտիրնէն բաժնէն և զեցին թուրքիայէն բազմաթիւն հայրենիքը ոտքի ելաւ:

Մուտանիայի զինագագարի ստորագրուելին ետք Էտիրնէ վերաշարձուեցաւ մայր հայրենիքին:



Էտիրնէ Խաղաքին ընդհանուր տեսք

Էտիրնէ անա այս ազատագրութեան օրը տօնեց մեծ հանգիստութեան:

Էտիրնէ Հայերուն համար նշանակելի ու հանգիստութեան:

Առաջապես նկատեան մէջ գոհաբանական արարտութեան կատարուեցաւ:

Անխամիր բոլոր Հայերը զրօշագարդած և լուսապարգած էին իրենց բնականները, զիշերն ալ ջահանգեցնեցան:

Օր Հայերուն համար նշանակելի ու հանգիստութեան:

Հանրապետութեան ու էժմը Էտիրնէի Հայերուն ալ բարութիւն և ազատութիւն տուաւ: Հոս հաստատուած Հայեր, ամէն կարզի պատաւին կը վայելին:

### ՎԿԱՅԵԱԼ

#### ԲՐՈՓ. ՆՇԱՆԵԱՆԻ

Պարի գասաւանդութիւնները ըստ առաջնոյն կը շարունակուին ամէն օր ժամը 2-9 կանոնաւորաբար:

Բերա, թէփէպաշը, կավանի փողոց, թիւ 11: Ա. յարկ:

Աէզօնի նոր պարը՝ Լանդիչէ, որու գասերը տեղի կ'ունենան եւրոպայէն նոր բերել արուած եղանակին իրական բայց բայց ներուի:

Մասնաւոր գասեր տուններու մէջ, նաև ժամանակութեամբ:

Պատրաստուեցէք 3 թնվը. 937 կիրակի, Բառք 0թէկի մէջ տեղի ունենալիք քօթիյօնաւոր թէյապարին:

### ԻՐԵ ՍԱԼԵՆԿՐՈ

#### ՄԵԾ ՄԱՐԴՈՒ ՄԷ ԿԵԱՆՔՆ ՈՒ ԳՈՐԾԸ

(Նար. Դ. Էջեն)

Թաթերթը իրեն գէմ պայքար մը բացաւ: Թէրթը կ'ամբասատէր զայնու միայն իրը զինուորական փախըստական, այլ նաև իրենց լուսես, որ ֆրանական բանակին գիրքին մասին տեղեկութիւն տուած էր թշնամին:

Անբողջ աջակողմեան թերթերը ձայնակցած են Սալէնկրոյի և անա այդ բարորին գէմ պայքար մղած է: Քննութեան ձեռնարկուած է, քընութեան արդինքը եկած է Խորհրդաբան, որ ճնշող մեծամասնութեամբ վստանութիւն յայտնուած է Սալէնկրոյի: Այդ նիստին նոյն խէլ իր քաղաքական թշնամինքը անոր ի նպաստ գուէ տուած են:

Բայց Սալէնկրո շատ տառապած և լոյնած ըլլալով այնու աելի չէ կրցած տոկալ և որոշած է անձնապան ըլլալ և ինչպէս միշտ այս անգամ ալ իր որոշումը գործադրած է յաշղութեամբ:

Ֆրանսացի ընկերվարականը, իր մեծ մէջ գէմքը և բանուորը, իր մեծագոյն պաշտպաններէն մին կորունցուած է իրմոլ, ահա թէ ինչու իր մահուան բարը ցոյցերու և համականա յուղի արտայատաւթիւններու պատճառ եղաւ:

Մասնաւոր գասեր տուններու մէջ, անու ժամանակութեամբ:

Պատրաստուեցէք 3 թնվը. 937 կիրակի, Բառք 0թէկի մէջ տեղի ունենալիք քօթիյօնաւոր թէյապարին:

# SILKO

SARK-İSPENÇİYARI LABORATUARI



### ԹՈՄԱԹԻՉՄԱՆ

#### ՀՈՒՄՊԱԿՈ

#### ՄԻԱՅԻ

Զիղերեն եւ ցրառութեն յառաջ եղաւ եղաւ բարու գուրեց կը հանդարացնեն:

### ՆԻԳՐԱԼՄԻԿԱ



Կոիր, զիխու եւ ակրայի ցաւերը կը կտէ

«Գաղանճ»ի, ժառանգական, կալուածական, էվկափի տուրքի գործեր, «Փէրզազ»ի, «Վէֆաէն ֆէրզազ»ի, «Փինթիքար»ի, ժառանգական գործեր, ամէն տեսակ առնելիքներու և մուրհակներու հետապնդում, Անգարայի և Խիբանպուլի պետական պաշտօնատան մէջ»

ԽՈՐՀՐԴԱԿՑՈՒԹԻՒՆՔ ՁՐԻ

ԴԻՄԵԼ ՄԱՆՈՒԿ ՎԱՐԱՄՇԱՊՈՒՀ

Ամէն օր ժամը 1-2-14 եւ 16-17 իսրանպուլ Պահչէ զարու, ՆԱԽԿԻՆ ՌԱՅՎԱՆՃԱՒԼԵՐ

Պէրկիրճէլէր սօգագ, Շիրն խան Յոր յարկ թիւ 10 ճիշդ Պիրինճի վաքրի խանին դիմացը:

«Ի՞նչ կը համարէ պարոն հարցուց:

— Ինդիք, անյն տուի:

Մաքուր հագուած սպասաւորի գիրքով երիտասարդ մը ներս մատա և քաղաքավարութեամբ գէմ կենալով:

— Ի՞նչ կը համարէ պարոն հարցուց:

— Ինդիք, արդեօք կարելի՞ է մի քանի հարցումներ ընել, երբէն իր գիրք և ինչ պարագաներու տակ համար անու ժամանակութեամբ:

— Մատէք, անյն տուի:

Մաքուր հագուած սպասաւորի գիրքով երիտասարդ մը ներս մատա և քաղաքավարութեամբ գէմ կենալով:

— Ի՞նչ կը համարէ պարոն հարցուց:

— Ինդիք, արդեօք կարելի՞ է մի քանի հարցումներ ընել, երբէն իր գիրք և ինչ պարագաներու տակ համար անու ժամանակութեամբ:

— Մատէք, անյն տուի:

Մաքուր հագուած սպասաւորի գիրքով երիտասարդ մը ներս մատա և քաղաքավարութեամբ գէմ կենալով:

— Ի՞նչ կը համարէ պարոն հարցուց:

— Ինդիք, արդեօք կարելի՞ է մի քանի հարցումներ ընել, երբէն իր գիրք և ինչ պարագաներու տակ համար անու ժամանակութեամբ:

— Մատէք, անյն տուի:

Մաքուր հագուած սպասաւորի գիրքով երիտասարդ մը ներս մատա և քաղաքավարութեամբ գէմ կենալով:

— Ի՞նչ կը համարէ պարոն հարցուց:

— Ինդիք, արդեօք կարելի՞ է մի քանի հարցումներ ընել, երբէն իր գիրք և ինչ պարագաներու տակ համար անու ժամանակութեամբ:

— Մատէք, անյն տուի:

Մաքուր հագուած սպասաւորի գիրքով երիտասարդ մը ներս մատա և քաղաքավարութեամբ գէմ կենալով:

— Ի՞նչ կը համարէ պարոն հարցուց:

— Ինդիք, արդեօք կարելի՞ է մի քանի հարցումներ ընել, երբէն իր գիրք և ինչ պարագաներու տակ համար անու ժամանակութեամբ:

— Մատէք, անյն տուի:

Մաքուր հագուած սպասաւորի գիրքով երիտասարդ մը ներս մատա և քաղաքավարութեամբ գէմ կենալով:

— Ի՞նչ կը համարէ պարոն հարցուց:



# ԳԼԽՈՒ ԵՒ ԱԿՌԱՅԻ ՑԱՄԱՐ.

# ԱԼԿՕԲԱՆԸ

## ԱՄԷՆՔՆ ԱԶԴԵՑԻԿ ՔԱՇԵՆ Ե

Ա Զ Գ

ՀՈԳԵՆԱՆԳՍՏԵԱՆ  
ԲԱԶՄԱՉԱՅՆ ՊԱՇՏՈՆ  
ԵՒ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ

Պագրգիտի Ա. Եկեղեցւոյ մէջ  
Թաղ. Խորհուրդս ի գիտութիւն և  
ի հրաւեր բարեպաշտ ժողովրդեան  
կը ծանուցանէ թէ, յառաջիկայ կիր.  
29 նոյ. Գեր. 8. Եղինի Մ. Վրդ.  
Պատահան, հրաւերնալ է Ս. Պատա-  
հակ մատուցանել, գիւղի գերեզմա-  
նատան ոլոցեալ բարերարաց Տիար  
Դրիգոր և Տիկին Տիրուհի Մորեանի  
հոգուց ի հանգիստ, և իր հոգեշունչ  
քարոզութեամբ միխթարելու հաւա-  
տացեալ ժաղավորգը:

Ցետ աւարտման պատարագի հո-  
գեհանգստեան յուղիչ պաշտօն պիտի  
կատարուի Մորեան բարեհամբաւ  
գերպատուանի համայն ննջեցելոց հոգ-  
ուց ի հանգիստ:

Պատարագի երգեցողութիւնք պիտի  
կատարուին եկեղեցին գեղաձայն  
դպրոց դասու երգչախումբին ամ-  
րոջ կողմին կողմէ, կոմիտասեան  
քառամայն եղանակու և առաջնոր-  
դութեամբ գարիչ Տիար Խաչի Սու-  
ենամի:

Մկր. ժամերգ. ժամը 7.30,  
պատարագ 10:

(Կնիք Թաղ. Խորհրդոյ)

ՔԱՐԱՎԱՅ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ  
ԿՈՄԻՏԱՍԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲԻՆ  
26րդ աւելիարձին առքի:

Կոմիտաս երգչախումբին 26րդ  
տարեգարձին առթի 29 նոյեմ. 1936ի  
կիրակին Գուրուէջմէի երեւման Ս.  
հաջ եկեղեցւոյ մէջ հոգեհանգստեան  
Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ  
Արժ. Տ. Թովմա Ա. քէյ. Տիկահեր:

Ցետ աւարտման Ս. Պատարագի  
հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կա-  
տարուի երգչախումբիս անդամոց  
սահմարդաց և հայ երաժշտագիտաց  
հոգուց ի հանգիստ:

Ս. Պատարագի երգեցողութիւն-  
ները պիտի կատարուին քառաձայն  
կամասան երգչախումբիս կողմէ, զե-  
կալարութեամբ մահսիթրո Գաուր Գա-  
ռուշէլի:

Ս. Պատարագ ժամը 10ին:  
7-4

ՀԱՊԵՐԱՎԱՍՏԵԱՆ ՊԱՏԱՐԱԳ  
ՈՂԲԱՑԵԱԼ

ՏԵԿԻՆ ՌԱՄԷԼ ԳՎԱԼՈՒՔՃԵԱՆԻ  
ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ

Գլուխուի թաղակոն խորհուրդը,  
ի գիտութիւն կը ծանուցանէ թէ Տէր  
և Տիկին Եղիչէ Այլազեանի փափա-  
ռն համաձայն, ողացեալ Տիկին  
Թողմելը Գավուէճմանի մահուան տա-  
րելիցին առթիւ, յառաջիկու կիրակին  
20 նոյեմբեր 936, Ս. Երրորդութիւն  
եկեղեցւոյ մէջ, Գեր. 8. Հմայիսկ  
Տ. Վ. Պատմիյարեան յատուկ Ս.  
Պատարագ պիտի մատուցանէ և յա-  
տարաման Ս. Պատարագի հոգեհան-  
գստեան պաշտօն պիտի կոտարուի  
ի հանգիստ հոգուց ողացելոյն:  
Մկր. ժամերգութեան ժամ 8,  
Ս. Պատարագ 10:

Basıldıgi yet

SELÂMET MATBAASI  
NEŞRİYAT MÜDÜRLÜ  
PÜZANT ŞAMLIYAN

ԵԵՆԻ ԳԱՐՈՒԻ ԵԿԵՂԵՑԻՆ

ՏՈՆԱԽՄԲՈՒԹԻՒՆԸ  
Աւանդական մատաղօրհնու-  
թեամբ

Ամսույ 29ի կիրակի օր մէծ հան-  
գիտութեամբ պիտի կատարուի Ենի-  
գարսու Ս. Թագէսս Բարթուղիմէսու  
եկեղեցւոյ տօնախմբութիւնը, ա-  
ւանգական մատաղօրհնութեամբ: Ն.  
Ամենապատութիւն Ս. Պատարագը  
Հայրը հանգերձեալ է Ս. պատարագ  
մատուցանել և Բանին կնաց քա-  
րողութեամբ միմիթարել բարեպաշտ  
ուխտաւուները:

Ս. պատարագի երգեցողութիւն-  
ները պիտի կատարուին Կոմիտաս-  
եան բազմաձայնով, Մայր եկեղեց-  
ւոյ Գողթան երգչախումբին կողմէ,  
զեկագրութեամբ Տիար Օննիկ  
Քիւրքմէնամի:

Պատարագու ոչխար նույիրել փա-  
փաքող բարեպաշտներէ կը խնդրուի  
մինչեւ Աւրաբժ առաւօտ դրկել Ս.  
եկեղեցին կամ կանխա անձեկու-  
թիւն առ Թաղ. Խորհրդու:

### ՍԱԿԱՐԱՆ

27 Նոյեմբ. 1936 ՈՒՐ.

#### ԹՐՅԱՌԴՐԱՄՆԵՐ

Պանք Օթօման	242.-
Թըսկական սոկի	996.-
Սթերլին	618.-
Կրէմ	130.-
Ֆրանք Քրանսական	116.-
Չուրիցիրիական ֆրանք	580.-
Պելճիական ֆրանք	85.-
Տրամամի	23.-
Լէյ	14.-
Լէքա	23.-
Տօլար	125.-
Ռայխսմարք	26.-

#### ՊԱՐՏԱՔՈՒՂԹԵՐ

ԵՒ ԲԱԾՆԵԹՈՒՂԹԵՐ	
Քրէմի Ֆանսիէ	1903
	1911
Ներքին փոխառութիւն	99.25
Սըրվազ	99.75
Անատօլու պարապաւուզ Ա. Բ.	42.50
Գօն Անատօլու	45.50
Անատօլու բաժ.	25.35
Պանք Օթօման Բժնիք.	460
Թըսկական բժնիք.	19.50
Բէժի	1.80.-
Ելիքիթի Հայրիք	16.-
Իշ Պանքառ	10.70
Պօմօնիթի	9.75
Կնքր. Քրամառան	87.-
Քարափ	11.40
Տէրքօս	12.-
Սիման Ազուման	13.30
Խնի Թթւրք Ա.	22.70
	23.90

#### ՃԿԻՐ ԹԻՅԱՅՐՈՒԻ

ամէն օր ժամը 8.30ին  
կիրակի ժամը 13.30ին  
(ԲՀ. օրերը արամ իսկ ԳՀ. օրերը  
օրէքէ չկայ)

ՖՐԱՆ. ԹԱՏՐՈՒԸ (օբէրէր)

#### ՄԱՍՔԱՐԱ

Դաշնաւուսութեամբ Հէմալիու



ՀՈԳԵՆԱՆԳՍՏԵԱՆ  
ՀԱՆԴԻՍԱԿՈՐ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ  
ԵՒ ՊԱՇՏՈՆ

Այս կիրակի 29 նոյեմբեր Պատա-  
րի Ս. Հրեշտակապետ եկեղեցին  
մէջ Գեր. 8. Զարմացը Մ. Վրդ.  
Կէղողիքիս հանգերձեալ է Ս. Պա-  
տարագ մատուցանել և հոգեհանգս-  
տեան յատուկ պաշտօն կատարել Յա-  
րութիւնան և Գալիխանէ ձիւմափիշ-  
եանի հոգւույն եթ հանգիստ ձիւմափիշ-  
եան բնասանիք ընդհանուր ննջեցե-  
լոց:

Երգեցողութիւնք պիտի կատար-  
ուին Ս. Հրեշտակապետ երգչախում-  
բին կողմէ բազմաձայն:

Մկրն. ժամերգ. ժամը 8ին, Ս.  
Պատարագ 10ին:

(Կնիք Թաղ. Խորհրդոյ)

#### Ա Զ Դ

Հոգեհանգստեան Ս. Պատարագ

Եւ պատօն Ակիթարի

Ս. ԿԱՐՈՎԻԵՏ

Եկեղեցւոյ մէջ

Ի գիտութիւն բարեպաշտ և ուխ-  
տառ ժողովրեան կը ծանուցանենք  
թէ, յառաջիկայ կիրակի, նոյեմբեր  
29 Գերապատի Տէր Խոսրով վարդա-  
պետ Միսաքեան, ի յիշասակ Ս. Ե-  
կեղեցիս ելե Յորականութեամբ օժ-  
տող Մհա. Թագէսս Արդանեանի և  
ի կողակցին Մ. Հաճի Խոյսթի և հա-  
մայն բարեհամբաւ. Արխանեան գեր-  
գաստանի ննջեցելոց հոգւուց ի հան-  
գիստ:

Ուստի այս առթիւ կը հրաւիրուին  
հանգուցելոց յիշասակը յարգու ազ-  
գականները ու բարեկամները ներկայ  
գտնուի սայն եկեղեցական արարո-  
ւութեանց:

Երգեցողութիւնք տեղի պիտի ու-  
նենան եկեղեցւոյ Դպրոց Դասուն  
կողմէ, մասնակցութեամբ հրաւիրեալ  
գալիքներու:

Ակզրնաւորութիւն ժամերգութեան  
7որկէս:

(Կնիք Թաղ. Խորհրդոյ)

2-3

ՏԲԹ. Ս. ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ

փախտագրուած է Բանկութիւն սինէ-

մային գէմի Զաքէր գաղց թիւ 15.

Güneş, Yağmur, Kar, Rüzgar  
DÜŞÜNÜN VE ÇANTANIZA

KREM PERTEV

YERLEŞTİRMEYİ UNUTMAJ

